



2021

Estado de la Ciudad

C I U D A D D E C H E L S E A



Presentado por el Gerente Municipal Thomas G. Ambrosino
al Concejo Municipal y los residentes de Chelsea

Estado de la Ciudad 2021
Ciudad de Chelsea
Julio 2021

Preparado por la Oficina del Gerente Municipal





El 2020 fue un año como ningún otro. Lo que hemos sufrido desde marzo del año pasado ha sido trágico y sin precedentes. Tuvimos más de 200 muertes en nuestra comunidad. Hemos visto cerrar escuelas, comercios y espacios públicos. Hemos sido testigos de protestas a nivel nacional por la justicia racial, la equidad y la obligación de rendir cuentas de la policía. Nuestra Ciudad fue puesta a prueba y sacudida.

A pesar de todo esto, la ciudad de Chelsea se unió. Respondimos con rapidez a la crisis ocasionada por el COVID-19, lanzamos programas innovadores para brindar asistencia crucial a nuestra comunidad, y atendimos importantes pedidos de justicia social, mientras continuamos prestando nuestros servicios municipales. Hemos salido intactos, y Chelsea hoy permanece FIRME, FUERTE y DETERMINADA.

Este informe resalta algunos logros significativos que la Ciudad alcanzó en 2020.

Es nuestra tarea colectiva y mi deber solemne reconstruir una Chelsea más fuerte en el 2021 y a futuro.

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas G. Ambrosino". The signature is written in a cursive style.

Thomas G. Ambrosino
Gerente Municipal

Enfrentar al Racismo Sistemático

El 2020 fue testigo de protestas a nivel nacional por la justicia racial, la equidad y la obligación de rendir cuentas de la policía tras el asesinato de George Floyd a fines de mayo. Al igual que en otras ciudades a lo largo del país, los miembros de la comunidad de Chelsea marcharon, se manifestaron y reclamaron mayor transparencia y rendición de cuentas de parte de las fuerzas de seguridad y del gobierno.

El racismo como emergencia de salud pública

Motivada por el activismo de la Comunidad Negra de Chelsea y de la Alianza de Adultos Jóvenes de Chelsea, la Ciudad emitió una declaración en la que se establecía que el racismo constituía una emergencia y una crisis de salud pública. A modo de respuesta, la Ciudad trabajará para imponer un cambio dentro de los departamentos municipales y apoyar las respuestas impulsadas por la comunidad, y promoverá, a nivel federal y del estado, políticas y financiamiento para combatir el racismo sistémico de forma directa.



Nueva Oficina de Diversidad, Equidad e Inclusión en Chelsea City Hall y las Escuelas Públicas de Chelsea

En 2020, la Ciudad creó una nueva Oficina de Diversidad, Equidad e Inclusión para ayudar a eliminar el sesgo implícito en el gobierno local, mejorar la equidad en el desarrollo profesional en el City Hall y aumentar las oportunidades para que los residentes y las pequeñas empresas trabajen con la Ciudad. En julio de 2021, la Ciudad le dio la bienvenida a Candace Perez como la nueva Directora de la Oficina DEI.



Candace Perez
Nueva Directora DEI - City Hall de Chelsea

En el año escolar 2020, las Escuelas Públicas de Chelsea crearon su primera Oficina de Equidad y contrataron a un Oficial de Equidad, Diversidad y Excelencia, el Dr. Aaron Jennings. Como primeros pasos, CPS implementó capacitación en equidad para el personal en todos los niveles de la organización y el Comité Escolar creó y aprobó una política de contratación de diversidad.



Dr. Aaron Jennings
Director DEI- Escuelas Públicas de Chelsea

La Oficina de Recursos Humanos contrató a un especialista en contratación a tiempo completo para ayudar a contratar y diversificar al personal. Desde el año escolar 2020 hasta el año escolar 2021, la meta del Sistema de Escuelas Públicas es continuar reclutando y reteniendo personal diverso que represente tanto al distrito como a los estudiantes.

Desde el año escolar de 2019-2020 hasta el del 2020 - 2021, las escuelas incrementaron las tasas de diversidad:

- Maestros del 15% al 18%
- Directores 0% a 20%



TOW ZONE
NO PARKING
ANYTIME
IN THIS ZONE
FOR THE
REASON OF
SAFETY
SEE THE
CITY OF
PHOENIX

SLOW
CHILDREN

RESIDENT
PERMIT
PARKING
ONLY
12 AM - 5 AM

NO
PARKING
THIS
SIDE

Crisis de COVID-19

Chelsea es una comunidad de inmigrantes recién llegados, gente de color, familias con niños y residentes jubilados.

• *Ingresos y vivienda: Nuestros residentes se han enfrentado a un aumento continuo en los costos de vivienda y cuidado de niños, pero sin un aumento en los salarios por hora. Por estas razones, más familias viven en espacios más pequeños y gastan más ingresos en vivienda.*

• *Salud y atención médica: el legado de actividad industrial de Chelsea ha generado más contaminantes ambientales que conducen a tasas más altas de asma, enfermedades cardíacas y otras enfermedades crónicas. Además, las personas de color y las personas que no hablan inglés en los EE. UU. han experimentado históricamente un acceso inadecuado a la asistencia sanitaria.*

En la primavera de 2020, Chelsea se convirtió en el epicentro de la crisis del coronavirus en Massachusetts. Nuestra comunidad de trabajadores esenciales, muchos de ellos en las industrias de la hospitalidad y el servicio de alimentos, sufrió más del 60% de desempleo cuando el estado se cerró. La pérdida de ingresos inmediata e inesperada fue devastadora para las familias que ya vivían de cheque en cheque. Chelsea ha enfrentado durante mucho tiempo disparidades en la salud, exposición a la contaminación, falta de acceso a la atención médica, lo que lleva a las tasas de casos más altas en la Commonwealth de Massachusetts.

En el primer año completo de la pandemia, Chelsea experimentó:

- Más de 8,800 casos diagnosticados de COVID-19, lo que representa casi 1 de cada 5 residentes;
- 229 muertes, tanto en centros de cuidados como en la comunidad;

A julio de 2021, las perspectivas han mejorado, sin embargo, el desempleo sigue siendo alto.



La Respuesta de Chelsea a la Pandemia



Equipo de Respuesta a la Pandemia

En los primeros días de la pandemia, la Ciudad estableció un Equipo de Respuesta a la Pandemia formado por miembros del personal de la Ciudad, líderes de la comunidad y vecinos, que se unieron para afrontar la pandemia del COVID-19. El equipo se reunió a diario para debatir problemas urgentes, enfrentar nuevos desafíos, crear nuevos protocolos y desarrollar un plan de acción.

La Ciudad trabajo con hospitales, con negocios, con organizaciones sin fines de lucro, con organizaciones locales y con residentes a fin de brindar servicios para proteger a la comunidad.

A medida que se desarrollaba la pandemia, la Ciudad extendió sus esfuerzos de divulgación a los residentes, incluso mediante actualizaciones diarias en inglés y en español en las redes sociales y el sitio web de la Ciudad. Además, la Ciudad aprovechó su línea de información 3-1-1 para que los residentes pudieran recibir información y conectarse con programas de ayuda financiera, nutricional y emocional. Voluntarios y miembros del personal de la Ciudad organizaron mesas en el City Hall y organizaciones a lo largo de la ciudad con el fin de asistir a los residentes para que se postularan a los programas de asistencia de emergencia.

Pruebas

El programa “Detengamos la Propagación” (“Stop the Spread”) del estado de Massachusetts ha puesto a disposición pruebas de detección de COVID-19 gratuitas en distintos lugares de Chelsea. Las pruebas han estado disponibles todos los días (incluso los fines de semana) de forma gratuita, sin que sea necesario contar con un seguro y sin importar la condición migratoria. La Ciudad sigue alentando a todos los residentes a que se realicen pruebas de detección de COVID-19 de forma frecuente, incluso si no presentan síntomas.



CTC

La Ciudad se unió al Programa Colaborativo de Rastreo Comunitario de COVID-19 de Massachusetts (Massachusetts COVID-19 Community Tracing Collaborative: CTC) con el fin de proveer asistencia a los residentes que hayan dado positivo en la prueba de detección de COVID-19. Mediante este programa, se llama por teléfono a estas personas y a aquellos con los que han estado en contacto cercano, para asegurarse de que tengan la asistencia que necesitan para aislarse o cumplir con la cuarentena. Si el Equipo de Massachusetts contra el COVID (MA COVID Team) lo llama, usted puede contribuir atendiendo el teléfono.



Vivienda alternativa

A comienzos de abril de 2020, la Ciudad se dio cuenta de que muchos residentes que se habían contagiado de COVID-19 no tenían una habitación separada en sus casas para aislarse de forma segura y prevenir la propagación del virus a sus familiares. Para ayudar con esta situación, las ciudades de Chelsea y de Revere establecieron de forma conjunta un Hotel de Aislamiento, que ofrecía 147 habitaciones en el Quality Inn en Revere, tres comidas por día y verificaciones personales realizadas por proveedores de atención médica del Hospital General de Massachusetts (MGH, por sus siglas en inglés), todo de forma gratuita. En el hotel, se brindó atención a más de 150 personas en los dos meses en los que estuvo abierto.





Juntos combatimos contra el Coronavirus

Fondo One Chelsea Fund

Establecido en abril de 2020 por los líderes comunitarios de Chelsea, y en asociación con la United Way of Massachusetts Bay and Merrimack Valley, el fondo One Chelsea Fund recibió más de un millón de dólares en concepto de donaciones, que distribuyó en cheques de poca cuantía de 250 dólares para ayudar a cubrir gastos básicos de los residentes de Chelsea que se vieron gravemente afectados por la pandemia. Durante los primeros cinco meses, brindó ayuda financiera de emergencia a 4.600 familias de Chelsea. La Ciudad reconoce a Green Roots, La Colaborativa, TND, CAPIC y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (H+CD) por su incansable esfuerzo en este fondo.

Fondo de Chelsea para Funerales

Gestionado por la Iglesia Episcopal de San Lucas, el Fondo de Chelsea para Funerales brinda hasta 1.700 dólares a las familias de la ciudad como ayuda financiera para cubrir los costos de cremación o entierro, con independencia de su religión.

Programa de Asistencia de Emergencia para Pequeñas Empresas

La pandemia tuvo consecuencias inimaginables para las pequeñas empresas. En marzo, los dueños de pequeñas empresas se prepararon para lo que parecían ser unas pocas semanas de sufrimiento financiero. Sin embargo, mientras la pandemia se seguía propagando, un año después, muchas pequeñas empresas siguieron operando con una capacidad limitada o fueron cerradas por completo. A modo de respuesta, el Concejo Municipal de la ciudad estableció el Fondo de Alivio Financiero para las Pequeñas Empresas (Small Business Financial Relief Fund) a fin de apoyar y brindar estabilidad a las pequeñas empresas afectadas por el COVID-19. Las pequeñas empresas elegibles recibieron hasta veinte mil dólares para cubrir gastos operativos, lo que incluye los alquileres, los servicios públicos, la nómina salarial, las deudas y los seguros.

82 pequeñas empresas fueron atendidas por el programa, de las cuales más del 70% eran propiedad de minorías, mujeres y veteranos.



Asistencia en Vivienda

Incluso antes de la pandemia, Chelsea enfrentó una crisis de acceso a la vivienda. La pandemia dejó a muchos residentes con dificultades para pagar la renta o la hipoteca. Un número creciente de residentes se enfrentaba a la amenaza de desalojo o ejecución hipotecaria, y muchos más lo harán a medida que la pandemia continúe.

En respuesta, la Ciudad creó programas para ofrecer financiamiento directo y asistencia a los residentes. En muchos casos, la ciudad de Chelsea fue la primera en el Commonwealth en ofrecer estos programas.

Programa de Asistencia en el Pago de la Renta

Los residentes calificados seleccionados por sorteo recibieron hasta tres meses de alquiler (hasta \$ 5,000). En total, se distribuyeron \$ 2.5 millones a 577 hogares de bajos ingresos, que comprenden más de 1,500 residentes, financiados por el Comité de la Ley de Preservación de la Comunidad y el Concejo Municipal de Chelsea.

Programa de Estabilización de Propietarios

Este programa ofrecía asistencia financiera directa a los propietarios de viviendas con ingresos elegibles afectados por Covid-19 que podría usarse para hipotecas, seguros, servicios públicos e impuestos a la propiedad. Financiado por el Concejo Municipal de Chelsea y la Junta del Fondo Fiduciario de Vivienda Asequible y operado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Chelsea, este programa brindó ayuda financiera a los hogares propietarios-ocupantes y a los inquilinos que alquilan unidades en propiedades ocupadas por propietarios.

Equipo de trabajo y apoyo para desalojos

Con un financiamiento aprobado por el Concejo Municipal de Chelsea, el equipo operativo provee vivienda de emergencia a modo de alojamiento temporal seguro en emergencias. También financia personal para brindar asistencia a los residentes de Chelsea en relación con solicitudes relativas a la Asistencia Residencial para Familias en Transición (RAFT, por sus siglas en inglés) (mediante la asociación con The Neighborhood Developers y Metro Housing Boston).



Clinica Legal de Chelsea

La Ciudad, trabajando con Chelsea Legal Services, Inc. (CLS), estableció una clínica de asistencia jurídica para aquellos residentes que se enfrentaban a un desalojo. La clínica brinda asistencia a residentes con diversos problemas de vivienda que van desde la mediación con los arrendadores hasta la representación legal y los servicios jurídicos para los procesos de desalojo. Los servicios se brindan en múltiples idiomas.

Opción Eléctrica de Chelsea

La ciudad de Chelsea está desarrollando un plan para un programa municipal de agregación de electricidad llamado Chelsea Electricity Choice. Se trata de una forma de compra de electricidad en grupo conocida como agregación municipal de electricidad. Mediante un plan de agregación municipal, Chelsea puede comprar electricidad al por mayor a un proveedor con precios competitivos en nombre de los residentes y de las empresas. El ahorro para los residentes es modesto, pero proporciona un costo mensual fijo sobre las facturas eléctricas que resulta importante para los núcleos familiares con ingresos limitados, que necesitan predecir sus gastos.

La Ciudad también puede decidir incluir más energía renovable. Los consumidores de electricidad que no deseen participar del programa pueden decidir no hacerlo.

Para ver el plan y obtener más información, visite ChelseaElectricityChoice.com.



Asistencia Alimenticia

Con el cierre y la pérdida de puestos de trabajo, surgió una necesidad inmediata de alimentos para las familias que habían perdido todos los ingresos y para las familias que ya estaban lidiando con el hambre. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de la Ciudad y el Departamento de Obras Públicas, en asociación con el Banco de Alimentos de Boston y Greenroots, se movilizaron rápidamente para crear nuevos programas integrales de alimentos. A junio de 2021, se han producido más de 250.000 cajas de alimentos en Port Park. La ciudad recientemente extendió la producción de cajas de alimentos hasta el otoño de 2021.

Despensas de Alimentos de la Ciudad

De abril a noviembre, la Ciudad tuvo Despensas de Alimentos Móviles para proporcionar cajas de comestibles a los residentes necesitados. Durante los primeros dos meses, dos lugares, atendidos por el Ejército de Salvación y la Guardia Nacional, operaban entre semana y proporcionaban a los residentes frutas, verduras, arroz, frijoles y otros alimentos básicos para una semana. La ciudad ajustó las cajas con el tiempo para satisfacer mejor la dieta cultural de nuestros residentes. Al final, la Ciudad distribuyó más de 50.000 cajas.

Entrega por cuarentena

Para los hogares que debían aislarse o ponerse en cuarentena, la Ciudad entregaba cajas de comestibles directamente en la puerta de su casa. Durante el año, la Ciudad entregó 11,000 cajas.

Senior Center

De marzo a julio de 2020, el Centro para personas mayores de Chelsea funcionó como un centro de distribución/entrega de alimentos de emergencia para brindar asistencia alimentaria a los residentes mayores de 60 años. Con el apoyo y la colaboración de empresas y organizaciones locales como la Autoridad de Vivienda de Chelsea, La Colaborativa, el Ejército de Salvación, el Departamento de Obras Públicas y muchos residentes, el Senior Center empacó y entregó aproximadamente 4,600 bolsas de comestibles a más de 700 personas mayores en la comunidad.

Comidas Gratis para Niños y Jóvenes

En asociación con la Fundación Shah, se han distribuido más de 500.000 cajas de comida preparada en varios lugares.

Asistencia de despensa comunitaria de alimentos

La Iglesia Episcopal de San Lucas, el Ejército de Salvación, la Iglesia del Centro Internacional de Avivamiento, La Colaborativa y la Luz de Cristo han funcionado como recursos de alimentos en la ciudad desde antes de la pandemia, proporcionando tanto víveres como comidas calientes. Estas organizaciones han logrado aumentar de forma considerable su asistencia alimentaria con la ayuda de voluntarios y el apoyo de la Ciudad.



Chelsea Eats

En noviembre de 2020, la Ciudad lanzó “Chelsea Eats”, el programa de tarjetas de débito para alimentos más grande del país. Aproximadamente 2,000 hogares recibieron una tarjeta de débito con \$ 200 - \$ 400 al mes para ayudar a comprar alimentos y otras necesidades de una manera segura y digna. Las tarjetas se reponían mensualmente durante seis meses y se pueden usar en cualquier lugar donde se acepte una VISA. La Ciudad concibió este programa como un puente de transición desde las despensas de alimentos de la Ciudad. Un estudio reciente realizado por la Universidad de Harvard indica que el programa está funcionando según lo previsto. Los participantes gastan su estipendio mensual principalmente en alimentos en supermercados, clubes mayoristas, tiendas de conveniencia y restaurantes. Muchas de estas tiendas, restaurantes y mercados también se encuentran en Chelsea y sus alrededores, lo que indica el impacto potencial del programa en la comunidad empresarial local. Chelsea Eats tiene el potencial de convertirse en un modelo nacional en el suministro de recursos financieros flexibles para las personas necesitadas.

Escuelas Públicas de Chelsea

Las escuelas y las familias enfrentaron desafíos sin precedentes el año pasado debido a la pandemia. El 13 de marzo de 2020, las Escuelas Públicas de Chelsea cerraron y las aulas se volvieron virtuales.

Cuando las escuelas cerraron sus puertas, se movilizaron rápidamente para brindar apoyo y recursos a familias, estudiantes y maestros:

- Se distribuyeron 4.823 Chromebooks, 667 iPads y 1.125 puntos de acceso Wi-Fi.
- Se distribuyeron 1,144,114 comidas a familias del 15 de marzo de 2020 al 25 de febrero de 2021
- Las Escuelas Públicas de Chelsea tuvieron 10 días al comienzo del año escolar 2021 para capacitar a los maestros en aprendizaje remoto. Aunque inicialmente se esperaba que fuera temporal, el aprendizaje remoto duró más de un año completo.

En este tiempo, la superintendente Dra. Almi G. Abeyta y su equipo de liderazgo se enfocaron en construir relaciones familiares y comunitarias sabiendo que esto mejoraría la participación general en el aprendizaje remoto. A través del piloto de Co-Diseño, las familias y el personal de la escuela se unieron para determinar las prioridades colectivas, que fueron abordadas por nueve equipos de co-diseño en todo el distrito. Este trabajo fue destacado por el Informe sobre las condiciones en la educación 2021 del Centro Rennie <https://www.renniecenter.org/events/2021-condition-education-commonwealth>. Como resultado de este trabajo, en una encuesta distribuida a las familias en enero de 2021, el 81% dijo estar satisfecho con el aprendizaje a distancia.



Student Opportunity Act

En 2019, la Ley de Oportunidades Estudiantiles (SOA) del estado prometió infundir \$ 1.5 mil millones en los distritos escolares durante siete años, con un enfoque particular en los distritos que atienden a un gran número de estudiantes históricamente marginados. Aunque la SOA se retrasó en el año fiscal 2021 debido a COVID-19, las Escuelas Públicas de Chelsea recibirán más de 8 millones en fondos SOA para el año fiscal 2022. Este presupuesto respalda el regreso seguro a la instrucción en persona y la restauración de recursos para apoyar y mejorado un sistema escolar equitativo.



Mirando hacia adelante

Al 9 de julio, 23,548 residentes de Chelsea han sido completamente vacunados, es decir, el 63.8% de todos los residentes de la ciudad.

La Ciudad anima a todos los residentes a vacunarse. La vacuna es gratuita, segura y eficaz.

Para facilitar el acceso a las vacunas, la Ciudad se asoció con East Boston Neighborhood Health Center y La Colaborativa para albergar una clínica de vacunación local. Con el 60% de los residentes de Chelsea vacunados, la clínica de vacunación del East Boston Neighborhood Health Center en 318 Broadway (La Colaborativa) cerró el 25 de junio. Además, la Ciudad se asoció con Commonwealth y Chelsea Black Community para lanzar una clínica de vacunación apoyada por FEMA, que opera en el Chelsea Senior Center de viernes a lunes. La Ciudad también organizó vacunas móviles para llegar a los confinados en el hogar y los ancianos elegibles para la vacuna.



Flor Amaya
Nueva Directora de Salud Pública

Nueva Directora de Salud Pública

A la ciudad de Chelsea le complace darle la bienvenida a la Dra. Flor Amaya como nueva Directora de Salud Pública. Nativa de Chelsea, la Dra. Amaya llega a la ciudad con gran energía y entusiasmo. Tiene un Doctorado en Fisioterapia y un Máster en Salud Pública. Liderará los esfuerzos relativos a la vacunación contra el COVID-19 y garantizará no solo la eficiencia y la eficacia del proceso, sino también su carácter justo y equitativo. A su vez, trabajará para responder a las necesidades más amplias de salud pública en la ciudad.

Proyectos de Mejoras de Capital

A pesar de la pandemia, la Ciudad nunca perdió impulso en relación con los principales proyectos de infraestructura. En mayo de 2021, el Concejo Municipal aprobó el nuevo Plan CIP con 40 proyectos por un total de más de \$ 16 millones.

La construcción para el redesarrollo de Beacham Street comenzó esta primavera a través de una subvención de la Comisión de Juego Masivo de \$1.5 millones y una subvención de \$3 millones del Departamento de Comercio.

La construcción ha comenzado en el redesarrollo de Upper Broadway, y el diseño de Re-Imagining Lower Broadway también ha avanzado. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario obtuvo una subvención de \$6.4 millones de MassDOT.

El proyecto de reconstrucción de servicios públicos de Upper Broadway ha completado la instalación de agua, alcantarillado y drenaje desde el City Hall de Chelsea hasta Webster Ave. Financiamiento con una subvención de \$10 millones obtenida por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario, el trabajo de superficie comenzará en 2022.

Cuando esos dos proyectos se completen a finales de esta década, toda la longitud de Broadway a través de la ciudad se transformará con una infraestructura mejorada y un nuevo diseño de paisaje urbano.



Los siguientes proyectos de infraestructura pública también supondrán mejoras para nuestra comunidad:

Cementerio Garden Cemetery

La fase 2 del Proyecto de Restauración del Garden Cemetery está en marcha con el fin de renovar 50 lápidas verticales y planas, y monumentos. También comenzarán esta primavera las obras para la reconstrucción del muro de contención de Central Avenue, la instalación de un nuevo vallado, y mejoras paisajísticas. El proyecto se mantiene dentro del presupuesto y conforme al cronograma, según el cual se habrá terminado para septiembre de 2021.



Torre del City Hall

El proyecto de la Torre del City Hall se encarga de restaurar esta torre histórica construida en 1910. La mayor parte de las obras en el interior está terminada. En marzo, comenzó la instalación de una nueva escalera de metal. La restauración del exterior de la torre comenzará en la primavera y se completará en julio de 2021.

Nueva Oficina de Vivienda y Desarrollo Comunitario, y nuevo Departamento de Permisos y Planificación Urbanística

A medida que la Ciudad sigue creciendo, los problemas relativos al acceso a la vivienda, al desarrollo de la mano de obra, a la participación ciudadana y al crecimiento de las pequeñas empresas se han vuelto primordiales. A modo de respuesta, la Ciudad reestructuró el anterior Departamento de Planificación y lo convirtió en dos departamentos distintos:

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario tendrá un enfoque renovado en áreas de importancia crítica para la prosperidad futura de la Ciudad. Este Departamento desarrollará proyectos y programas que apoyen el crecimiento y desarrollo físicos, ambientales, económicos y sociales de la comunidad de Chelsea. Liderado por el Director Alex Train, el Departamento ya se ha convertido en una fuerza enérgica para el cambio positivo en la Ciudad.

El Departamento de Permisos y Planificación Urbanística, liderado por John DePriest, se enfocará en orientar la gestión de permisos para nuevas inversiones residenciales y comerciales en la Ciudad.



Sumando Unidades Accesibles

La forma más eficaz de abordar la falta de vivienda es crear unidades más asequibles. Se avanzó en este esfuerzo en 2020.

Nuevo Desarrollo

Tres desarrollos avanzaron en 2020 que proporcionarán viviendas accesibles: los Apartamentos Innes (330 unidades en total, que constan de 96 unidades de vivienda pública asequible, 40 unidades de ingresos medios y 194 unidades a precio de mercado), el sitio Midas (38 unidades asequibles en varios niveles de asequibilidad, acompañada de una sala comunitaria y un espacio verde frente al río), y el proyecto del ex-edificio del Ejército de Salvación de la ciudad. Estos proyectos agregarán una cantidad significativa de unidades asequibles al inventario de viviendas de la Ciudad.

AHTFB Petición

En diciembre de 2020, la Legislatura del Estado aprobó la Petición de Autonomía de la Ciudad para permitir que las propiedades que la Ciudad haya obtenido debido a la falta de pago de impuestos a la propiedad se transfieran a la Junta del Fondo Fiduciario de Vivienda Asequible.

El Concejo Municipal aprobó el primer sitio, 41-43 Orange St., poco después. El trabajo en este nuevo sitio de viviendas comenzará en 2021.

Downtown



Estacionamiento breves en el centro de la ciudad

Dado que los restaurantes y las pequeñas empresas modificaron sus servicios a favor de las comidas para llevar y las entregas a domicilio, la Ciudad implementó zonas gratuitas de estacionamiento por 5 minutos a lo largo de la ciudad. En total, 17 lugares cercanos a los negocios locales se convirtieron en “zonas de comida para llevar”.

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario está llevando a cabo un Estudio de Movilidad y Estacionamiento. A la ciudad de Chelsea le gustaría utilizar la reciente rehabilitación de dos estacionamientos debajo de la Ruta 1 entre Williams Street, 2nd Street y Everett Avenue para apoyar y crecer la vitalidad del centro.

Servicios de comedor al aire libre

En el verano de 2020, dado que los restaurantes se vieron obligados a ofrecer sus servicios de gastronomía solo al aire libre, la Ciudad les permitió que crearan espacios para comer al aire libre en su propiedad privada (incluidos los estacionamientos), en las veredas y en los terrenos públicos próximos, como las calles y los espacios para estacionar. La Ciudad extendió su programa para servicios gastronómicos al aire libre hasta el 31 de diciembre de 2020. Los permisos estuvieron disponibles nuevamente en la primavera de 2021.



Equipo de embellecimiento

El equipo de embellecimiento ayudó a construir y mantener macetas que llevaron flores y vegetación al centro de la ciudad y a las zonas de comidas al aire libre.





A lo largo de 2020, distintos proyectos públicos de arte trajeron color y esperanza al centro de Chelsea. Con la cancelación de eventos especiales, la Ciudad encontró maneras creativas de juntar a sus habitantes. Conozca más acerca de estos proyectos y los artistas en www.ChelseaProsper.org

Mural de patrimonio



El Chelsea Heritage Mural será un mural de 80 pies pintado en paneles de aluminio instalados del lado de Fifth Street en 472 Broadway en Bellingham Square. El mural será diseñado y pintado por David Fichter con temas que derivarán de conversaciones de la comunidad acerca de la historia en común de Chelsea. El mural está financiado por el Consejo Cultural de Chelsea y se finalizará en otoño de 2021.

Espacios Abiertos y Resiliencia Climática



Barrera contra las inundaciones en Island End River

En asociación con la ciudad de Everett, la Ciudad continúa trabajando en el diseño y financiamiento integrales de una barrera costera y de espacios abiertos recientemente renovados en el parque Island End River Park.

El diseño del proyecto continuará a lo largo de 2021.

La participación de los miembros de la comunidad en el diseño de la barrera y de los espacios abiertos tendrá lugar en la primavera de 2021.

Como parte de este esfuerzo, la Ciudad se ha asociado con tres artistas para interactuar con los jóvenes en el arte público y la creación de lugares creativos para involucrar a la comunidad en el proceso de planificación. La artista principal Carolyn Lewenberg junto con Ruth Henry y Eileen Riestra y un equipo juvenil de La Colaborativa instalaron una escultura de piña gigante en la zona intermareal cerca del Island End Park, utilizando el absurdo para llamar la atención de la gente y hacer que la gente conversara sobre los impactos del cambio climático y qué se está haciendo para proteger a la comunidad.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la subvención para celebraciones del patrimonio del Consejo Cultural de Chelsea.

Proyecto de Mitigación de la Isla de Calor Urbana

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario está trabajando con expertos técnicos y especialistas en participación comunitaria para hacer frente a los efectos que el calor extremo provoca en los residentes. Mediante un Subsidio Municipal para la Preparación ante la Vulnerabilidad (Municipal Vulnerability Preparedness Grant), el proyecto incluirá un análisis de las zonas de Chelsea más afectadas por el calor extremo. Los esfuerzos están orientados a identificar proyectos de infraestructura y programas sociales para ayudar a proporcionar centros de enfriamiento, reducir las superficies impermeables, aumentar la cantidad de árboles en la ciudad y mejorar los servicios de divulgación para los sectores vulnerables de la población.





Parque Infantil de Voke Park

En la actualidad, el Parque Infantil y Paseo de Voke Park se encuentra en remodelación para incorporar nuevos juegos infantiles, juegos de agua (splash pads), zonas peatonales, estructuras para dar sombra, bancos y paisajes frescos. El proyecto está financiado por un subsidio del Programa de Adquisiciones y Renovaciones de Parques para Comunidades (PARC, por sus siglas en inglés), administrado por la Oficina de Energía y Medio Ambiente del estado de Massachusetts y se finalizará para comienzos del verano de 2021.

Mace Tot Lot

Gracias a un nuevo subsidio otorgado por el PARC, la Ciudad renovará el parque infantil Mace Tot Lot ubicado en Crescent Avenue. La renovación incluirá nuevos juegos, luces, juegos de agua, estructuras para dar sombra, opciones creativas para sentarse y paisajes frescos. El trabajo de diseño de este espacio comenzará esta primavera, y se estima que la construcción empezará en otoño. La finalización de las obras está prevista para el verano de 2022.

Nueva Oficina de North Suffolk para la Resiliencia y la Sostenibilidad (North Suffolk Office of Resilience and Sustainability)

En asociación con las ciudades de Winthrop y de Revere, la Ciudad ha creado la Oficina de North Suffolk para la Resiliencia y la Sostenibilidad, de alcance regional y financiada mediante una donación de USD 600.000 hecha por la Fundación Barr. La Oficina contratará residentes de las tres comunidades para desarrollar proyectos y programas y asegurarse de que estas ciudades sobrevivan y prosperen en un clima cambiante. La oficina tratará los problemas relativos al aumento del nivel del mar, el calor extremo, el consumo energético, la reducción de residuos y otros factores que afectan la habitabilidad. Habrá dos nuevos cargos financiados por la donación en el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Chelsea.



Darya Mattes
Encargada de Resiliencia



Ibrahim Lopez-Hernandez
Encargado de Sostenibilidad

Nueva Zona Silenciosa para Trenes

Continúa el diseño de mejoras en los cruces de vías del tren para establecer una "Zona de Silencio" en la Ciudad. Estas actualizaciones proporcionarán características de seguridad adicionales para que los trenes no necesiten hacer sonar sus bocinas al pasar. La Ciudad espera lograr la designación de "Zona de Silencio" en 2022.

Nuevos lugares para estacionar: estacionamiento del MassDOT (debajo del Puente Tobin)

En 2020, se completaron las obras para nuevos estacionamientos debajo del Puente Tobin, lo que agregó un importante inventario nuevo de estacionamiento público a corta distancia del centro de la ciudad. Estos estacionamientos abrirán al público en la primavera de 2021.

Rediseño de la intersección entre Carter Street y Everett Avenue

En la primavera de 2021, se reconstruirán la intersección y las calles adyacentes de Carter Street y Everett Avenue. El proyecto de renovación incluye nuevas veredas, rampas, demarcaciones en el pavimento, señalizaciones y señales en la intersección para aumentar la seguridad del peatón y mejorar el tráfico en la intersección. El proyecto también incluirá carriles para bicicletas.





Carril compartido para autobuses y bicicletas - Broadway y Puente Tobin

En noviembre de 2020, la Ciudad inauguró de forma oficial el Carril Exclusivo para Autobuses y Bicicletas de Broadway en el Centro de la Ciudad. El carril exclusivo ayuda a acelerar algunas de las rutas de autobuses de uso más frecuente de Chelsea, como las 111, 112, 114, 116 y 117 por Broadway en el Centro de la Ciudad, desde el Ayuntamiento hasta 3rd Street, para mantener las llegadas y salidas de los autobuses en horario. Un beneficio importante del carril es la mayor seguridad para los ciclistas y los peatones a lo largo de una de las rutas comerciales más transitadas de Chelsea. Las extensiones de la acera y las luces intermitentes de parpadeo rápido en intersecciones clave también mejorarán la seguridad de los peatones.

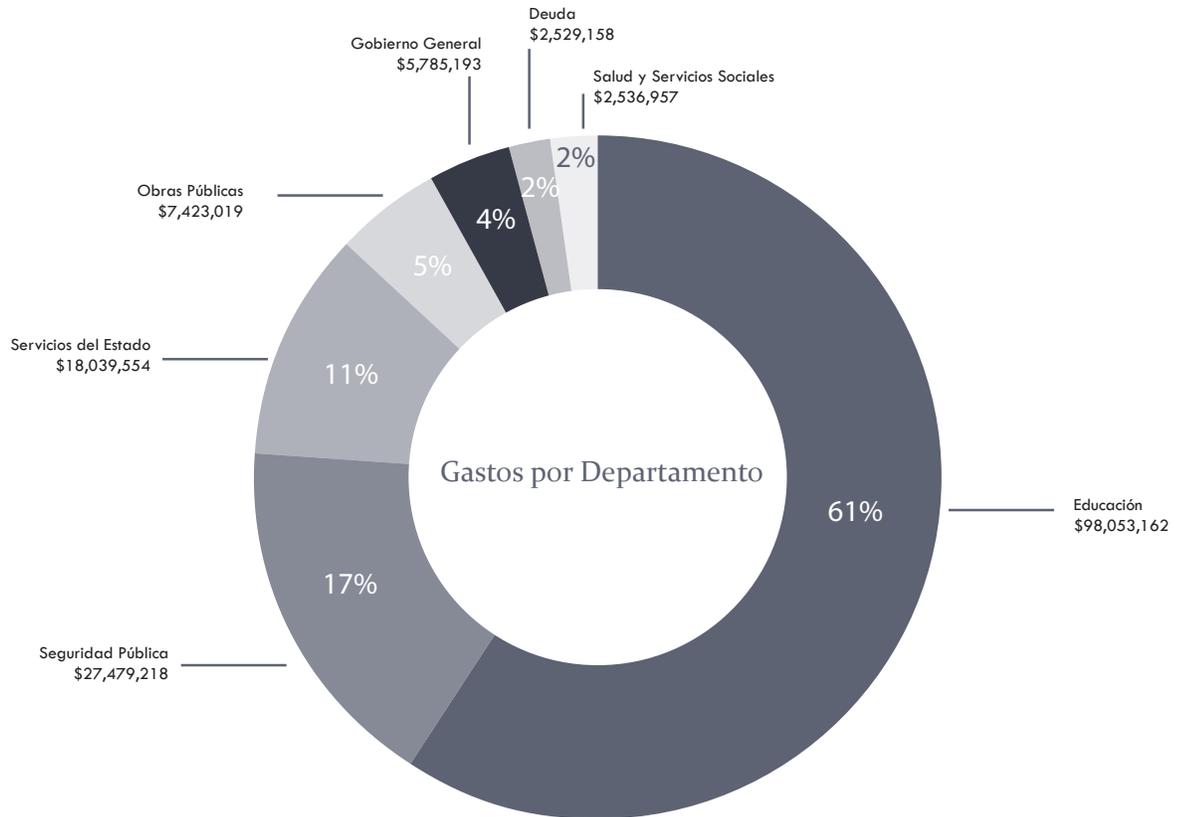
Puente Tobin

El Departamento de Transporte de Massachusetts (MassDOT, por sus siglas en inglés) anunció la implementación de un carril de entrada piloto para autobuses a partir del 14 de diciembre de 2020, a fin de combatir la congestión de tránsito en el Puente Tobin. Dicha congestión, en particular durante la hora pico, genera grandes demoras en la Ruta 111 de la Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA, por sus siglas en inglés), lo cual afecta de forma significativa a los residentes de Chelsea que dependen del autobús para viajar a diario. Este carril exclusivo permite a los autobuses y a los vehículos de emergencia evitar el tráfico, de modo que se acelere el servicio de autobús para los residentes y se reduzcan las demoras.



- LEGEND**
- BUS-ONLY LANE
 - - - BUS-ONLY LANE (PROPOSED)
 - MBTA ROUTE 111

Chelsea Según los números



Una de las prioridades clave de la Ciudad para 2021 es restaurar la salud financiera de la Ciudad. En 2020, la Ciudad gastó casi \$ 12 millones en fondos gubernamentales para minimizar el impacto de la pandemia. La asistencia de la Ley Federal CARES ayudó a mitigar algunos de los impactos inmediatos de la pandemia, pero el saldo de esos fondos provino de las reservas de la Ciudad.

Como resultado, las reservas de estabilización de la ciudad, que superaron los \$ 25 millones, ahora ascienden a alrededor de \$ 15 millones. La reconstrucción de más de \$ 10 millones en reservas requerirá un tiempo y un esfuerzo considerables. Pero, la Ciudad comenzará en el año fiscal 2022.

La desaceleración económica causada por la pandemia de COVID-19 también resultó en un déficit de ingresos significativo ya que las fuentes de ingresos locales como el impuesto a las habitaciones de hotel, el impuesto a las comidas, el impuesto al consumo de vehículos motorizados y las tarifas de construcción disminuyeron.

Nuevos fondos para la ciudad de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (American Rescue Plan Act “ARPA”)

Se espera que la ciudad de Chelsea reciba un total de \$40,323,106 de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense. La utilización de estos fondos será un proceso de varios años y se centrará en dos prioridades:

Dedicar \$ 25 millones para compensar los ingresos perdidos de COVID durante los próximos 4 años para garantizar la estabilidad y la resistencia fiscal, así como realizar inversiones para expandir y crear programas de la ciudad vitales para recuperar nuestra ciudad.

Los \$15 millones restantes se dedicarán a iniciativas que inviertan directamente en la comunidad y mejoren la calidad de vida de nuestros residentes. Para ello, la Ciudad establecerá un comité compuesto por partes interesadas de la comunidad para garantizar la distribución equitativa, transparente y responsable de estos fondos. El proceso de participación de la comunidad comenzará durante el verano y continuará hasta principios del otoño. Más detalles por venir.



Concejo Municipal de Chelsea

En la fotografía:

Atrás

Paul Casino, Secretario del Concejo Municipal

Leo Robinson, Concejal General (At-Large)

Giovanni A. Recupero, Concejal Distrito 6

Roy Avellaneda, Concejal General (At-Large),
Presidente

Todd Taylor, Concejal Distrito 1

Yamir Rodriguez, Concejal Distrito 7

Enio Lopez, Concejal Distrito 4

Calvin T. Brown, Concejal Distrito 8

Al frente:

Ledia Koco, ex Asistente Administrativa del
Concejo Municipal

Damali Vidot, Concejala General (At-Large)

Melinda Vega Maldonado, Concejala Distrito 2

Naomi Zobot, Concejala Distrito 3

Judith García, Concejala Distrito 5, Vice
Presidenta

Chelsea City Hall, 500 Broadway

Chelsea, MA 02150